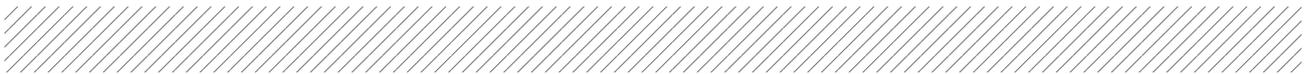


NORTH LIVE I

ノースライブ I

入居のしおり

Move-In Handbook



1 入居前・入居される時

- 入居日を連絡する
- 電気・ガス・水道の手続きは不要
- 自転車・オートバイをお持ちの方
- 車をお持ちの方

2 入居中

- ゴミ出しについて
- インターネットについて
- 鍵の紛失について
- 設備の消耗品について
- 館内について
- 来客について

3 解約・退去

- 解約について
- 退去日までにすること
- 退去立会い

1 Preparation before moving in

- Inform us of your move-in date
- Regarding electricity, gas, and water procedures
- Those who own a bicycle or motorcycle
- For those who have a car

2 About the tenancy

- About taking out the trash
- About the Internet
- Lost Keys
- Consumables for equipment
- About the building
- Regarding visitors

3 About moving out

- About moving out
- What to do before moving out
- Inspection on the day of move-out

入居前

● 入居日を連絡する

入居日が決まりましたら、事前に下記管理会社までご連絡ください。
入居日(鍵をお渡しする日)は、原則平日9:30～17:00でお願いいたします。

管理会社	株式会社ハルハル不動産販売 / 受付9:30～17:00(土日祝:定休日)	TEL 011-738-1000
------	---------------------------------------	------------------

入居される時

● 電気・ガス・水道の手続き【不要】

手続きは不要です。

- ・電気代金及び水道代金は管理費の中に含まれております。
- ・冬季暖房費は10月分～5月分のみ家賃と一緒に支払っていただきます。
- ・夏季にご自身でスポットクーラーなどを取り付ける場合は、7月分～9月分のみ家賃と一緒に月額3,000円(税込)をお支払いいただきます。

● 自転車・オートバイをお持ちの方

自転車・オートバイの駐輪は登録制です。登録がない場合は駐輪場をご利用できません。

自転車	1台無料/管理会社から登録シールをもらって自転車に貼ってください。
オートバイ	1台につき年間11,000円(税込)/管理会社にオートバイのナンバーを伝えてください。

- ・登録シールを貼っていない自転車や、ナンバーの届け出がされていないオートバイは不法投棄とみなし、処分いたします。
- ・自転車の2台目以降は1台につき年間5,500円(税込)の保管費用がかかります。
- ・自転車の処分代金は1台2,000円(税込)いただきます。

● 車をお持ちの方

- ・駐車場はご契約の上、ご利用いただけます。駐車料金は月額8,800円(税込)です。但し、台数に限りがありますので、管理会社に確認してから届け出を行ってください。
- ・車庫証明発行費用は5,500円(税込)です。
- ・来客用駐車場はありません。敷地内にある「タイムズB」をご利用ください。また、車をお持ちでない方に便利なタイムズの「カーシェア」もございます。

Preparation before moving in

● Inform us of your move-in date

Once your move-in date has been decided, please contact the management company listed below in advance.
On the day of moving in (the day you hand over the keys), please arrive between 9:30 and 17:00 on a weekday.

◎Management company

Haruharu hudousanhanbai (Haruharu Real Estate Sales Co., Ltd.)

Business hours: 9:30-17:00 (Saturdays, sundays, and holidays: Closed)

Tel 011-738-1000 (If you do not speak Japanese, please ask someone else to speak to you or come to our office.)

When you moved in

● Regarding electricity, gas, and water procedures

It's okay if you don't have to go through the procedure.

- ・Electricity and water charges are included in the management fee.
- ・Winter heating costs are to be paid together with the rent only from October to May.
- ・If you use a spot cooler during the summer, you will be required to pay 3,000 yen per month along with the rent for July to September only.

● Those who own a bicycle or motorcycle

Parking of bicycles and motorcycles requires registration.

If you are not registered, you will not be able to use the bicycle parking lot.

Bicycle	1 free. Please obtain a registration sticker from the management company and place it on your bicycle.
Motorcycle	11,000 yen per year per unit. Please tell the management company your motorcycle number.

- ・Bicycles without registration stickers or motorcycles with unreported license plates will be considered illegal dumping and will be disposed of.
- ・A storage fee of 5,500 yen per year will be charged for each bicycle after the second one.
- ・The disposal fee for each bicycle is 2,000 yen.

● Those who have a car

- ・Parking is available upon contract. Parking fee is 8,800 yen per month. However, the number is limited, so please check with the management company before submitting your application.
- ・The garage certificate issuance fee is 5,500 yen.
- ・There is no parking lot for visitors. Please use "Times B" located on the premises. "Times Car Share" is also available, which is convenient for those who do not have a car.

入居中

● ゴミ出しについて

ゴミは館内で集めておりません。各自で分別し、屋外にある専用ゴミ置場へ朝8:30までに出してください。専用ゴミ置場は、ノースリブ2(向かって右隣りの建物)の入口横にあります。

《一般ゴミ》

ゴミの分類ごとに収集日やゴミ袋が異なります。

札幌市で決められた「収集日カレンダー」で、分別したゴミの収集日を確認して出してください。

《粗大ゴミ》

粗大ゴミは清掃局に連絡してください。回収日の指定がありますので、コンビニなどで粗大ゴミのシールを購入し、対象物にシールを貼って回収日にゴミ置場付近に出してください。

《ダンボール》

収集日は毎月23日です。必ず畳んだダンボールを紐で結んでまとめてから、ゴミ置場付近に出してください。

● インターネットについて

インターネット(フレッツ光)は無料でご利用いただけます。(手続き不要)
各部屋のモジュージャックにパスワードが明記されています。

お問い合わせ	株式会社ファイバークエスト / 平日10:00~20:00(土日祝~17:00)	TEL 0120-988-660
--------	--	------------------

● 鍵の紛失について

鍵を紛失した場合、シリンダー交換費用として22,000円(税込)をお支払いいただきます。
まずは管理会社へご連絡ください。

● 設備の消耗品について

お部屋の電球やリモコンの電池などは備え付けですが、消耗した場合の交換は入居者ご自身での買い替えとなります。但し、入居して3ヶ月以内の消耗品に関しましては、管理会社にて交換のご対応をいたしますのでご連絡ください。

● 館内について

- ・館内は全面禁煙です。
- ・共用部に私物を置くことは禁止です。管理会社が残置物と見做し処分する場合、処分費用をいただく場合がございます。
- ・早朝や夜22時以降は住民トラブルの原因になりますので静かにお願いいたします。

● 来客について

- ・館内への女性の立ち入りは家族以外禁止しております。(館内係員を除く)
- ・友人知人の出入りは夜22時までとします。
- ・入居者以外の方が勝手に侵入することのないよう、友人知人含む他人へ玄関の暗証番号を教えることはご遠慮ください。
- ・宿泊に関しては管理会社の許可が必要です。著しい連泊は同居と判断し、契約違反となりますのでご遠慮ください。

Routine of life

● About taking out the trash

Trash is not collected inside the building. Please separate your garbage and take it out to the designated outdoor garbage storage area by 8:30 a.m. The dedicated garbage storage area is located next to the entrance of NORTH LIVE 2 (the building on the right as you face the building).

《General garbage》

Collection days and garbage bags vary depending on the garbage category. Please check the collection date of your separated garbage on the "Collection Day Calendar" set by Sapporo City before putting it out.

《Bulky garbage》

Please contact the Cleaning Bureau for bulky trash.

There is a designated collection date, so please purchase a bulky garbage sticker at a convenience store, place the sticker on the item, and place it near the garbage storage area on the collection day.

《Cardboard box》

The collection day is the 23rd of every month.

Tie the folded cardboard boxes together with string and put them out near the garbage storage area.

● About the Internet

Internet (FLET'S Hikari) is available for free. No action is required.
The password is clearly written on the modular jack in the room.

◎Contact information

Fibergate Co., Ltd. Tel 0120-988-660

Business hours 10:00-20:00 (until 17:00 on Saturdays, Sundays, and holidays)

● Lost Keys

If you lose your key, you will be charged 22,000 yen for replacing the cylinder.
Please contact the management company first.

● Consumables for equipment

Light bulbs and batteries for remote controls are provided in the room, but residents are responsible for replacing them if they run out. However, for consumables that have been used within 3 months of moving in, please contact the management company and we will replace them.

● About the building

- ・Smoking is completely prohibited inside the building.
- ・Leaving personal items in common areas is prohibited.
If the management company considers the item to be leftover property and disposes of it, a disposal fee may be charged.
- ・Please be quiet in the building early in the morning or after 10pm as this may cause trouble for residents.

● Regarding visitors

- ・Women other than family members are prohibited from entering the facility. (Excluding in-house staff)
- ・Friends and acquaintances are allowed to come in and out until 10pm.
- ・Please refrain from giving the entrance code to others, including friends and acquaintances, to prevent people other than residents from breaking into the building without permission.
- ・Permission from the management company is required for accommodation.
Please refrain from staying too many nights as this will be considered as living together and will be a violation of the contract.

解約について

● 解約・退去日(立会日)を連絡する

解約のご連絡を【1カ月前】、退去日の確定を【2週間前】までに下記管理会社へ電話にてご連絡ください。

管理会社	株式会社ハルハル不動産販売 / 受付9:30~17:00(土日祝:定休日)	TEL 011-738-1000
------	---------------------------------------	------------------

※退去日(管理会社との立会い)は、原則平日9:30~17:00でお願いいたします。

※その月の賃借日数が15日以下の場合は半月分を、16日以上ときは1ヶ月分の賃料を支払うものとします。

※3月の退去に限り、25日を過ぎますと翌月分の家賃が発生いたします。ご注意ください。

退去日までにすること

● ご自身の荷物を無くす

退去日(立会日)までに、必ず“館内”からご自身の荷物を全部出した状態にしてください。
また、駐輪場をご利用の場合は、自転車・オートバイの置き忘れがないようお願いいたします。

《部屋に残しておくもの》

- ・家電、照明器具、カーテン、ベッド・・・など元々備え付けてあったもの。
- ・入居のしおり、室内備品の取り扱い説明書など。

● 退去時の清掃などのお願い

引越しの際には、お部屋の清掃や荷物の置き忘れのないようお願いいたします。
※引越し準備で出たゴミも含まれます。

● 郵便物の転送手続き

市区町村の役所に転出届や転入届を出していても、郵便物がそのまま新しい住所に転送されるわけではありません。
次の入居者へ迷惑をかけないよう、必ず郵便局の「転居・転送サービス」を行いましょ。また、日本郵便以外の宅配便(インターネットショップなど)の住所変更も忘れずにお願いいたします。

退去立会い

● お部屋の点検・清算

- ・退去時に、入居者様と管理会社の担当者が立会いの上、室内の点検を行います。
部屋の備品や原状回復が必要な部分など確認していきます。
- ・お部屋の鍵を必ずご返却ください。(ご自身で作ったスペアキーも含まれます)

About moving out

● Notify that you are moving out

Please contact the management company below to notify us of your move out at least one month in advance and to confirm your move out date at least two weeks in advance.

◎Management company

Haruharu hudousanhanbai (Haruharu Real Estate Sales Co., Ltd.)

Business hours: 9:30-17:00 (Saturdays, sundays, and holidays: Closed)

Tel 011-738-1000 (If you do not speak Japanese, please ask someone else to speak to you or come to our office.)

*As a general rule, please leave between 9:30 and 17:00 on weekdays. (There will be a meeting with the management company.)

*If the number of rental days in the month is 15 days or less, half a month's rent will be paid,

and if the number of rental days is 16 days or more, one month's rent will be paid.

*Only if you move out in March, if you move out after the 25th, you will be charged the next month's rent. please note.

What to do before moving out

● Carry out all personal belongings

Please be sure to remove all your belongings from the building by the day you move-out.
If you are using the bicycle parking lot, please do not leave your bicycle or motorcycle behind.

《Things to leave in the room》

- ・ Home appliances, lighting equipment, curtains, beds, etc. that were originally installed.
- ・ Move-in handbook, instruction manual for room equipment, etc.

● Cleaning when leaving

When moving, please be sure to clean your room and do not leave any belongings behind.
*Includes trash generated during moving preparations.

● Mail forwarding

Even if you submit a notification of moving out or moving in to a government office,
your mail will not be forwarded to your new address.

Be sure to use the post office's "relocation/transfer service" to avoid inconveniencing the next tenant.

Also, please don't forget to change the address registered in your online shop.

Inspection on the day of move-out

● Room inspection/payment

- ・ On the day you move-out, a management person will be present to inspect the room.
Check the equipment in the room and the parts that need to be restored to their original condition.
- ・ Please be sure to return your room key. (Including spare keys you made yourself)